



Vonyarcvashegy Nagyközség Polgármestere
8 3 1 4 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.
☎: 83/348-033, 83/348-083 fax: 83/548-021

Ügyiratszám:/2015.

Előterjesztés

Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testülete
2015. december 17-ei soros ülésére

Tárgy: A MÁV Magyar Államvasutak Zrt-vel kötendő Együttműködési Megállapodás jóváhagyása

Tisztelt Képviselő-testület!

Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata képviselőtestületében folytatott tárgyalások eredményeképpen küldte meg a MÁV Magyar Államvasutak Zrt azon együttműködési megállapodás tervezetét, melynek jóváhagyása esetén elindulhat az Arany János utca, vasúti pálya közötti kerítés megépítése. A kerítésre készült terveket a tisztelt képviselők már megismerték. A terv mindkét munkarésze beárazásra került, előzetes számítások szerint a lakatos és kőműves munkarészekre fedezetet nyújt az együttműködési megállapodásban meghatározott nettó öt + öt millió forintos hozzájárulás.

A megállapodás értelmében a MÁV tulajdonában lévő, turisztikai szempontból kiemelt helyen található kerítés szakasz felújításához Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata 50 % értékben hozzájárul. A kerítés hozzávetőlegesen 270 m hosszban újulna meg, és jelentene vonzó látványt az ide látogató turisták számára. A kivitelezés forrásigényét a felek a szerződésben nettó 10.000.000,-Ft-ban határoznák meg. A szerződés aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal az önkormányzat arra, hogy a költségek 50 %-ával rendelkezik, melynek fedezetét az önkormányzat 2016. évi költségvetésébe szükséges tervezni. A szerződés értelmében a kivitelezés várható határideje 2016. május 31. napja lesz (melléklet: együttműködési megállapodás tervezete).

Fentiek alapján kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy az együttműködési megállapodás tervezetét áttanulmányozni, majd az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjenek.

Vonyarcvashegy, 2015. december 10.

Péter Károly
polgármester



Határozati javaslat
.../2015. (XII.17.) számú képviselő-testületi határozat

Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta a „**A MÁV Magyar Államvasutak Zrt-vel kötendő Együtműködési Megállapodás jóváhagyása**” című előterjesztést és a következő határozatot hozta:

1. Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testülete az Arany János utca és a vasútállomás I. számú vágánya között, azokkal párhuzamos szakaszon lévő, megközelítőleg 270 m hosszú korlátkerítés kivitelezésére irányuló építési beruházás tárgyában Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata, valamint a MÁV Magyar Államvasutak Zrt. között kötendő – az előterjesztés mellékletét képező – együtműködési megállapodás tartalmát megismert, az abban foglaltakkal egyetért.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1. pontban meghatározott együtműködési megállapodás aláírására, és felkéri, hogy a megállapodás fedezeteként szolgáló nettó 5.000.000,-Ft-ot az önkormányzat 2016. évi költségvetésébe tervezze be.

Határidő: szerződés aláírása: 2015. december 31.
költségvetés elfogadására: 2016. március 16.

Felelős: Péter Károly polgármester

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata
8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.

Képviseli:	Péter Károly polgármester
Levelezési címe:	8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.
Számlavezető pénzügyintézet:	XXXXXXXX
Számlaszám:	XXXXXXXX-XXXXXXXX-00000000
Számlázási címe:	8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.
Adószáma:	15734381-2-20
Statisztikai jelzőszáma:	15734381 8411 321 20
PIR törzsszáma:	XXXXXXXX
Aláírási joggal felruházott képviselő:	Péter Károly polgármester

továbbiakban Önkormányzat

másrészről

MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság
H-1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.

A teljesítése során eljáró MÁV szervezet:

MÁV Zrt. Műszaki Lebonyolítás Területi Mérnöki Iroda – Szombathely

Levelezési címe:	9700 Szombathely Széll Kálmán utca 2.
Számlavezető pénzügyintézet:	Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.
Számlaszám:	10200971-21522347-00000000
Számlázási cím:	MÁV Zrt. 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.
Számlázási levelezési cím:	MÁV Zrt 1426 Budapest, Pf. 24.
Adószáma:	10856417-2-44
Közösségi adószám:	HU10856417
Statisztikai jelzőszáma:	10856417-5221-114-01
Céget nyilvántartó cégbíróság:	Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, mint Cégbíróság
Cégjegyzékszám:	Cg. 01-10-042272
Aláírási joggal felruházott képviselő:	Pál László általános vezérigazgató-helyettes Vízi Zsolt műszaki lebonyolítás vezető

Preambulum

A Vonyarcvashegy MÁV vasútállomáson lévő, a vasúti terület és a vágányokkal párhuzamos önkormányzati közút elválasztását szolgáló a Magyar Állam tulajdonában és a MÁV Zrt. működtetésében lévő korlátkerítés műszaki és esztétikai állapota leromlott, nem felel meg a település idegenforgalmi szempontú elvárásainak, ezért az Önkormányzat kérte a MÁV Zrt.-t a kerítés idegenforgalmi szempontból frekvenciált szakasza felújítására azzal, hogy ehhez 50 % értékben hozzájárul.

Együttműködő Felek döntöttek a közös felújításról, és e cél érdekében kinyilvánítják együttműködési szándékukat, és az alábbi Együttműködési megállapodást (továbbiakban Megállapodás) kötik.

1. Felek a közösen felújítandó kerítésszakaszt a következő terjedelemben határozzák meg:
Vonyarcvashegy MÁV vasútállomáson lévő, a vasúti terület és a vágányokkal párhuzamos

önkormányzati közút elválasztását szolgáló korlátkerítés az Arany János utca és a vasútállomás I. számú vágánya között, azokkal párhuzamos szakaszon (a 189+32 – 192+00 hm vasúti szelvények között) közelítőleg 270 méter hosszon (továbbiakban Létesítmény). A Létesítménybe nem értendő bele az utasperon végponti végén lévő gyalogos szintbeli vasúti átjárónál korábban már elkészült rövid kerítés szakasz.

2. Felek a Projekt forrásigényét mintegy nettó 10.000.000,- Ft-ra becsülik. A Felek mindegyike kijelenti, hogy a beszerzés tárgyának (a Létesítmény kivitelezésére irányuló építési beruházás) becsült értéke az összevonási kötelezettséget figyelembe véve sem éri el a közbeszerzési értékhatárt, ezért nem áll fenn a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége. Felek a kivitelezőt egyszerű beszerzési eljárás alkalmazásával választják ki.
3. A Felek kijelentik, hogy a Projekt megvalósításához szükséges (előzetesen költségszámítás alapján becsült nettó 5-5 millió forint) forrással rendelkeznek, azt a munkák megvalósításához a tárgyév folyamán rendelkezésre tartják. A MÁV Zrt. egyúttal kijelenti, hogy az Őt érintő saját részt 14 029 2 B 28 11 07 4 MÁV jelzőszámú „Vonyarcvashegy kerítés építés” megnevezésű beruházási okmányon biztosítja. Abban az esetben, ha beérkezett ajánlatok alapján a nyertesnek minősíthető ajánlati ár a fentiekben jelölt előirányzott, becsült értéket meghaladja, az eredményhirdetést – az ajánlati kötöttségen belüli időtartamig – elhalasztják, és a többletforrás biztosítása érdekében egyeztetéseket folytatnak. Amennyiben a többletigény mindkét Fél esetében – az eredeti jelen megállapodásban rögzített feltételek mellett – biztosítható, akkor a jelen Megállapodásban foglaltakat a Felek teljesítik. Amennyiben a többlet forrásigény bármely Fél részéről – különösen a tárgyévi költségvetése terhére – nem válik biztosítottá, akkor a Felek a következő elvek és prioritások szerint döntenek a projekt megvalósításának további lehetőségeiről:
 - a Megállapodást új körülményeknek megfelelően a közös megvalósítás érdekében módosítják, kiegészítik, vagy
 - a Megállapodást egy részleges, rövidebb szakaszon történő közös megvalósítás érdekében módosítják, vagy
 - csak az egyik Fél által finanszírozott rész megvalósíthatósága érdekében módosítják, vagy
 - elállnak a Megállapodásban foglaltak teljesítésétől.
4. Felek a Projektet 2016. május 31-i befejezéssel tervezik megvalósítani.
5. A Projekt megvalósítása érdekében Felek az esélyegyenlőséget és a verseny tisztaságát biztosító beszerzési eljárás lefolytatása után vállalkozási szerződést kívánnak kötni, amely szerződésben közös megrendelőként szerepelnek, és az ellenértéket 50-50 % megosztásban fizetik. Az elkészült Létesítmény a Magyar Állam tulajdonába kerül. Az Önkormányzat a költségeit idegen tulajdonon megvalósult beruházásként számolja el. A MÁV Zrt. a vagyonekezelésében lévő eszköz vonatkozásában a MÁV Zrt. által finanszírozott beruházás értékét kincstári vagyoneként aktiválja. Felek vállalják, hogy a Projekt megvalósítása érdekében kölcsönösen együttműködnek, és a megvalósításhoz szükséges információkat, adatokat egymás rendelkezésére bocsátják.
6. A MÁV Zrt feladatai és jogai az együttműködés során:
 - A beszerzési eljárás során a Létesítmény műszaki tartalmának meghatározása
 - A kiválasztott vállalkozóval a szerződés megkötése. A MÁV Zrt nem köteles a szerződést aláírni, ha az ajánlati ár meghaladja a 2. pontban megnevezett becsült összeget.
 - Véleményezi és jóváhagyja a vállalkozási szerződés tervezetét. Mindazon adatokat és dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, amelyek szükségesek ahhoz, hogy belső jóváhagyási rendszerében a szerződés a MÁV Zrt. részéről aláírható legyen.
 - Belső utasításainak megfelelő körülmények esetén a Vállalkozó számára munkaterületet biztosít.
 - A Projekt kivitelezési szakaszában a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti műszaki ellenőri feladatok ellátása.
 - Viseli a műszaki ellenőrzés költségeit.
 - Vállalja a Projekt ellenértéke 50 %-ának kifizetését.
 - A MÁV Zrt jogosult a beszerzési eljárást ellenőrizni, ennek során a tárgyban készült iratokba betekinteni.

- A kerítés olyan jellegű sérülése esetén mely a vasúti közlekedés biztonságát veszélyezteti jogosult a szükséges azonnali kármegelőző/enyhítő intézkedéseket saját költségére megtenni.
7. Az Önkormányzat feladatai és jogai az együttműködés során:
- Beszerzési eljárás lefolytatása a vállalkozó kiválasztása érdekében. Az Önkormányzat vállalja, hogy az eljárás során biztosítja a vállalkozók esélyegyenlőségét, a verseny tisztaságát, átláthatóságát, valamint a közpénzek ésszerű és hatékony felhasználását szem előtt tartva jár.
 - Az ajánlatkérés során figyelembe veszi és betartja a MÁV Zrt által támasztott követelményeket, különös tekintettel arra, hogy a szerződéses tartalom összeállításánál figyelembe veszi a MÁV Zrt. hatályos elvárásait, illetve a Projekt megvalósítása veszélyes üzemi környezetben, MÁV Zrt. munkaterületen folyik.
 - Viseli a beszerzési eljárás valamennyi költségét.
 - A nyertes vállalkozó kiválasztásáról szóló döntést megelőzően – külön kérés nélkül – a MÁV Zrt. rendelkezésére bocsátja a beszerzési eljárás dokumentumait, különösen, de nem kizárólagosan az ajánlatkérési kiírást és a beérkezett ajánlatokat.
 - Elfogadja a MÁV Zrt műszaki ellenőre által kiállított teljesítés igazolást, ennek birtokában kifizeti a Projekt ellenértékének 50 %-át.
 - Az elkészült kerítés állagmegóvó karbantartását, a szükséges alkatrészeinek cseréjét, illetve a kerítéselemek részeként elhelyezett virágtartó edényekbe a virágok elhelyezését, azok gondozását az Önkormányzat saját költségén vállalja.
8. Felek vállalják, hogy előzetes írásbeli egyetértése nélkül nem hozhatják nyilvánosságra és saját alkalmazottain kívül mások tudomására a jelen megállapodást, vagy annak bármely feltételét, vagy annak bármely, felek nevében más által rendelkezésre bocsátott adatát, információját. Bármely ilyen alkalmazott személy részére történő rendelkezésre bocsátásnak bizalmasnak kell lennie, és az csak a megállapodás teljesítése céljából szükséges mértékig terjedhet. Felek felelősek minden olyan kárért, amely a fent körülírt titoktartási kötelezettség megszegéséből származik. A jelen szerződésre és annak teljesítésére vonatkozóan egyik fél sem ad ki a másik fél előzetes, írásos beleegyezése nélkül sajtóközleményeket, nem tesz nyilvános bejelentéseket. Az e pontban megjelölt kötelezettségek nem jelentik azt, hogy felek ne lennének kötelesek eleget tenni az 1992. évi LXIII. Adatvédelmi Törvényből és a 2005. évi XC. Törvény az Elektronikus Információszabadságról származó közadat közzétételi, illetve közzéi kötelezettségeiknek.
9. Felek képviselője, kapcsolattartók kijelölése:
- az önkormányzat részéről kapcsolattartó:
 - (név)
 - (szervezet, cím)
 - (elérhetőség)
 - a MÁV Zrt. részéről kapcsolattartó:
 - Tarján Ferenc
 - MÁV Zrt. Műszaki Lebonyolítás Területi Mérnöki Iroda
 - 9700 Szombathely, Széll Kálmán u. 2.
 - tel.: 30/241-6749
- A szerződés aláírására jogosultak:
- az önkormányzat részéről: Péter Károly, polgármester
 - a MÁV Zrt. részéről: Vízi Zsolt – ML vezető
Pál László – vezérigazgató-helyettes
- Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személyek a MÁV Zrt. Működési és Szervezeti Szabályzata, illetve Döntési és Hatásköri Listája szerint nem feltétlenül egy személyben döntéshozó személyek. A személyek/szervezetek kijelölése elsődlegesen a Felek közötti hatékony kapcsolattartást szolgálja. A MÁV Zrt. végleges álláspontját adott esetekben több személy, vagy szervezet együttesen alakítja ki, melyet a kapcsolattartó személy/szervezet hoz a másik fél tudomására.

10. A jelen Megállapodás külső, a Felek által előre nem látható körülmények vagy az előzetesen biztosított forrás elégtelensége okán történő megszűnése – esetén a Felek egymással szemben semmilyen kártérítési kötelezettséggel nem léphetnek fel. Az addig felmerült költségeket mindkét Fél a saját érdekkörében, ha ez nem állapítható meg, akkor fele-fele részben viseli. Utóbbi esetben a Felek kötelesek a felmerült költségek tekintetében egymással részletesen és tételesen elszámolni.
11. Felek megállapodnak, hogy együttműködésük a Projekt megvalósításával befejeződik. Bármelyik fél részéről elállási vagy felmondási ok, ha másik fél a megállapodásban vállalt kötelezettségét megszegi. Ilyen kötelezettségzegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan a beszerzési eljárás során a verseny tisztaságának, illetve a Projekt megvalósítása során a titoktartási kötelezettség megszegése. Ez esetben a vétlen Fél a másik Féllel szemben semmilyen kártérítésre, jóvátételre nem kötelezhető.
12. Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadók.
13. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen Megállapodásból fakadó vitás kérdéseket elsődlegesen tárgyalásos úton próbálják rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, a vita eldöntése érdekében a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény rendelkezései szerint hatáskörrel rendelkező bíróság jogosult eljárni.
14. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen Megállapodás annak valamennyi Fél jogosult képviselője által történő aláírásával lép hatályba.
15. Jelen Megállapodást a Felek csak közös írásbeli megállapodással módosíthatják.
16. A Megállapodás 6 (hat) eredeti példányban készült, melyből 4 (négy) példány a MÁV Zrt., 2 (kettő) példány Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata birtokában marad.
17. Felek a jelen Megállapodást elolvasták és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

A szerződés mellékletét képező dokumentumok:

- 1. sz. melléklet: A kerítés átalakítással érintett terület helyszínrajza
- 2. sz. melléklet: A megállapodás szerint kialakítandó kerítés vázlatrajza

Vonyarcvashegy, 2015.

Budapest, 2015.

.....
 Péter Károly
 polgármester
 Vonyarcvashegy Önkormányzata

.....
 Vízi Zsolt
 ML vezető
 MÁV Magyar Államvasutak
 Zártkörűen Működő Részvénytársaság
 Pál László
 vezérigazgató-helyettes

Bástya Kkt.

8360 Keszthely, Fő tér 6-8.

Telefon : 83/313-534

Telefax : 83/321-096

Adószám : 27634147-2-20

Név: Vonyarcvashegy Polgármesteri hivata

Cím : Vonyarcvashegy

Kelt: 2015.11.13.

Készítette: Gyarmathy Tivadar

A munka leírása: Vonyarcvashegy,
Arany János u. vasút melletti kerítés
felújítása

Költségvetés főösszesítő

Megnevezés		Anyagköltség	Díjköltség
1. Építmény közvetlen költsége		1.501.293	2.211.350
2.1 Anyagigazgatási ksg. vet.alap		1.501.293	
2.2 Anyagigazgatási költség	6%	90.078	
3.1 ÁFA vetítési alap		3.802.721	
3.2 Áfa	27%	1.026.735	
5. A munka ára		4.829.456	

Aláírás

ÁRAJÁNLAT

Árajánlat a Vonyarcvashegy, Arany János utcai Vasúti átjáró acélszerkezetének gyártására.

Árajánlat adó neve: Joó Zoltán
 Árajánlat adó székhelye/állandó címe: Balatonederics, Kossuth út 72
 Árajánlat kérő neve: Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata
 Árajánlat kérő székhelye/állandó címe: Vonyarcvashegy, Kossuth L. u. 42

Megnevezés	Méret	Darab	Ár	Súly
50*4-es laposvá	3,4m*84m (280,5m)	50 szál	140 000 Ft	448 kg
6/4*2,6-os cső	467m	80 szál	456 000 Ft	1401 kg
20*5-ös laposvas	85cm 200 db (170m)	30 szál	39 900 Ft	136 kg
60*3-as cső az oszlopba	420db*12cm (50,4m)	10 szál	78 500 Ft	254 kg
63,5*6,3-as cső karmantyú	310db 4cm (13m)	2 szál	64 350 Ft	117 kg
40*40*2 zártszelvény	10cm 168db (16,8m)	3 szál	10 200 Ft	43 kg
35*35*2 zártszelvény	2*50cm*84 (84m)	14 szál	43 120 Ft	176 kg
60*40*5-ös szögvas	4*30cm 1,2m*84cm (100,8m)	17 szál	124 950 Ft	388 kg
30*30*3-as szögvas	10cm 168db (16,8m)	3 szál	6 645 Ft	25 kg
oszlop		84 db	1 066 800 Ft	2016 kg
Betűk, nyilak			31 750 Ft	25 kg
Összesen:			2 062 215 Ft	5029 kg

Anyagköltség	2 062 215 Ft
Horganyzási súly	5535 kg
Horganyzás 230 Ft/kg	1 266 828 Ft
Munkadíj (350óra*4450 Ft)	1 557 500 Ft
Szállítás	100 000 Ft
Összesen	4 986 543 Ft

Az árajánlat 27% ÁFÁ-t tartalmaz!

JOÓ ZOLTÁN
 BALATONEDERICSI
 EV SZ. 72. 1
 Joó Zoltán

NOV

Kelt: Balatonederics, 2015. október 05